

BRUXELLES-CAPITALE

**ASSEMBLEE REUNIE
DE LA COMMISSION
COMMUNAUTAIRE
COMMUNE**

SESSION ORDINAIRE 2012-2013

31 OCTOBRE 2012

PROJET D'ORDONNANCE

**ajustant le Budget
général des Dépenses
de la Commission communautaire commune
pour l'année budgétaire 2012**

INDEX

Projet d'ordonnance	3
Tableau.....	5

BRUSSEL-HOOFDSTAD

**VERENIGDE VERGADERING
VAN DE
GEMEENSCHAPPELIJKE
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE**

GEWONE ZITTING 2012-2013

31 OKTOBER 2012

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**houdende aanpassing van
de algemene Uitgavenbegroting van de
Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie
voor het begrotingsjaar 2012**

INHOUDSOPGAVE

Ontwerp van ordonnantie	3
Tabel.....	5

PROJET D'ORDONNANCE

**ajustant le Budget
général des Dépenses
de la Commission communautaire commune
pour l'année budgétaire 2012**

LE COLLEGE REUNI,

Sur la proposition des Membres du Collège réuni, compétents pour le Budget, et après en avoir délibéré,

ARRETE :

Les Membres du Collège réuni, compétents pour le Budget, sont chargés de présenter à l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune, au nom du Collège réuni, le projet d'ordonnance dont la teneur suit :

Article 1^{er}

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 135 de la Constitution.

Article 2

Les crédits inscrits au budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2012 sont établis comme suit :

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**houdende aanpassing van
de algemene Uitgavenbegroting van de
Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie
voor het begrotingsjaar 2012**

HET VERENIGD COLLEGE,

Op de voordracht van de Leden van het Verenigd College, bevoegd voor de Begroting, en na beraadslaging,

BESLUIT :

De Leden van het Verenigd College, bevoegd voor de Begroting, zijn gelast in naam van het Verenigd College bij de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie het ontwerp van ordonnantie in te dienen waarvan de tekst volgt :

Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een materie als bedoeld in artikel 135 van de Grondwet.

Artikel 2

In de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2012 worden de ingeschreven kredieten als volgt bevestigd :

<i>En euro</i>	Crédits d'engagement – Vastleggings- kredieten	Crédits de liquidation – Vereffening- kredieten	<i>In euro</i>
Crédits dissociés			Gesplitste kredieten
Initial	96.726.000	91.380.000	Initieel
Crédits supplémentaires	– 1.244.000	167.000	Bijkredieten
Ajusté	95.482.000	91.547.000	Aangepast

Article 3

La Commission communautaire commune est autorisée à octroyer sa garantie aux pouvoirs organisateurs des hôpi-

Artikel 3

De Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie wordt ertoe gemachtigd haar waarborg te verlenen aan de organi-

taux et maisons de repos, repris aux calendriers des constructions approuvés par le Collège réuni, pour le remboursement des emprunts contractés pour le financement de la partie non subventionnée du montant total subventionnable des travaux.

Article 4

Les crédits d'engagement et de liquidation non utilisés des années antérieures, repris aux calendriers des constructions approuvés par le Collège réuni, peuvent être réinscrits à concurrence de 6.000.000 EUR.

Article 5

La présente ordonnance entre en vigueur le jour de la sanction par le Collège réuni.

Bruxelles, le 25 octobre 2012

Au nom du Collège réuni,

Les Membres du Collège réuni, compétents pour le Budget,

Guy VANHENGEL
Evelyne HUYTEBROECK

serende overheden van de ziekenhuizen en rustoorden, opgenomen in de door het Verenigd College goedgekeurde bouwkalenders, voor de terugbetaling van de leningen aangegaan voor de financiering van het niet gesubsidieerde deel van het totale subsidieerbare bedrag van de werken.

Artikel 4

De niet-gebruikte vastleggings- en vereffeningskredieten van vorige jaren, opgenomen in de door het Verenigd College goedgekeurde bouwkalenders, mogen ten belope van maximum 6.000.000 EUR worden heringeschreven.

Artikel 5

Deze ordonnantie treedt in werking op de dag van haar bekrachtiging door het Verenigd College.

Brussel, 25 oktober 2012

Namens het Verenigd College,

De Leden van het Verenigd College, bevoegd voor de Begroting,

Guy VANHENGEL
Evelyne HUYTEBROECK

**Annexe I au projet d'ordonnance ajustant
le budget des dépenses
de la Commission communautaire commune
pour l'année budgétaire 2012**

**Bijlage I bij het ontwerp van ordonnantie houdende
aanpassing van de uitgavenbegroting
van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie
voor het begrotingsjaar 2012**

Remarques préliminaires**a) Légende**

D : Division
P : Programme
A : Activité
AB : Allocation de base

- b) crédits de liquidation
- c) crédits d'engagement

Voorafgaande opmerkingen**a) Legende**

A : Afdeling
P : Programma
A : Activiteit
BA : Basisallocatie

- b) vereffeningskredieten
- c) vastleggingskredieten

b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement	D P A A.B. A P A B.A.	00 0 1 11.20 00 0 1 11.21 00 0 1 11.22 00 0 1 11.23 00 0 1 11.24 00 0 1 12.20 00 0 1 12.21 00 0 1 12.22 00 0 1 12.23	Réalisé 2010		Réalisé 2011		Initial 2012	Transf. & délibérations Transf. & beraadsl.	Premier ajustement Eerste aanpassing	Ajusté Aangepast	b) vereffeningsskredieten c) vastleggingskredieten
			Liquidations Verrekeningen	Verwezenlijkt	Engagements Vastleggingen	Verwezenlijkt d.d. 31.12.2011					
DIVISION 00 Cabinets et Conseil <i>00 Dépenses générales</i> Activité : 1											
Traitements des membres du cabinet du Ministre-Président.			119.076,88	-	128.280,60	-	143.000	0	0	143.000	00 Algemene uitgaven
Traitements des membres du cabinet du Membre, compétent pour la politique de santé (NL).			256.000,00	-	177.209,57	-	269.000	0	0	269.000	Activiteit : 1
Traitements des membres du cabinet du Membre, compétent pour la politique de santé (FR).			178.802,18	-	185.959,34	-	269.000	-30.000	0	269.000	Bezoldigingen van de leden van het kabinet van de Lid, bevoegd voor de politiek inzake de gezondheid (NL).
Traitements des membres du cabinet du Membre, compétent pour l'aide aux personnes (NL).			130.598,55	-	211.675,22	-	269.000	-30.000	0	269.000	Bezoldigingen van de leden van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de gezondheid (FR).
Traitements des membres du cabinet du Membre, compétent pour la politique de l'aide aux personnes (FR).			186.992,34	-	242.331,48	-	313.000	-50.000	0	265.000	Bezoldigingen van de leden van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de bijstand aan personen (NL).
Frais de fonctionnement du cabinet du Ministre-Président.			12.000,00	-	12.000,00	-	12.000	0	0	12.000	Werkskosten van het kabinet van de Minister-Voorzitter.
Frais de fonctionnement du cabinet du Membre, compétent pour la politique de santé (NL).			35.000,00	-	35.000,00	-	35.000	0	0	35.000	Werkskosten van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de gezondheid (NL).
Frais de fonctionnement du cabinet du Membre, compétent pour la politique de santé (FR).			55.000,00	-	65.000,00	-	35.000	30.000	0	65.000	Werkskosten van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de gezondheid (FR).
Frais de fonctionnement du cabinet du Membre, compétent pour l'aide aux personnes (NL).			35.000,00	-	35.000,00	-	35.000	0	0	35.000	Werkskosten van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de bijstand aan personen (NL).

b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement	D P A A.B. A P A B.A.	00 0 1 12.24	Réalisation 2010		Réalisation 2011		Initial 2012	Transf. & délibérations Transf. & conseils.	Premier ajustement Eerste aanpassing	Ajusté Aangepast	b) vereffeningskredieten c) vastleggingskredieten
			Liquidations Vereffeningen	Engagements Vastleggingen	Verwezenlijkt d.d. 31.12.2011	Liquidations Vereffeningen					
Frais de fonctionnement du cabinet du Membre, compétent pour la politique de l'aide aux personnes (FR).			55.000,00	-	85.000,00	-	35.000 35.000	50.000 50.000	0 0	85.000 85.000	Werkingskosten van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de bijstand aan personen (FR).
Total Division 00			1.063.469,95	1.378.000,00	1.177.456,21	-	1.415.000 1.415.000	0 0	0 0	1.415.000 1.415.000	Totaal Afdeling 00
DIVISION 01											
Dépenses générales de l'Administration											
<i>00 Subsistance</i>											
Activité : 1											
Rémunérations du personnel statutaire et contractuel en activité de service et en disponibilité.		01 0 1 11.03	1.801.304,49	3.938.000,00	3.887.543,33	-	4.303.000 4.303.000	0 0	-51.000 -51.000	4.252.000 4.252.000	Bezoldigingen van het in dienstactiviteit en in beschikbaarheid zijnde statutair en contractueel personeel.
Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux.		01 0 1 11.05	32.033,48	35.000,00	26.736,42	-	35.000 35.000	0 0	0 0	35.000 35.000	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen.
Fonctionnement des organes consultatifs.		01 0 1 11.06	9.410,43	15.000,00	9.792,63	-	28.000 28.000	0 0	-4.000 0	24.000 28.000	Werking van de Adviesorganen.
Charges de pensions pour le personnel de l'ex-province de Brabant.		01 0 1 11.07	0,00	153.313,95	153.313,95	-	212.000 212.000	0 0	0 0	212.000 212.000	Pensioenlasten voor het personeel van de ex-province Brabant.
Honoraires des avocats et des médecins.		01 0 1 12.01	300.000,00	301.000,00	301.000,00	-	310.000 310.000	0 0	0 67.000	310.000 377.000	Erelonen van advocaten en geneesheren.

b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement	D P A A.B. A P A B.A.	Réalisé 2010		Réalisé 2011		Initial 2012 Initieel	Transf. & délibérations Transf. & beraadsl.	Premier ajustement Eerste aanpassing	Ajusté Aangepast	b) vereffeningsskredieten c) vastleggingsskredieten
		Liquidations Vereffeningen	Verwezenlijkt	Engagements Vastleggingen	Verwezenlijkt d.d. 31.12.2011					
Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères à l'administration et prestations de tiers.										Gerechtkosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de diensten behorende personen. Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.
Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses pour l'entretien.										Verbruikskosten in verband met het betrekken van lokalen en uitgaven voor onderhoud.
Fournitures de biens et services : frais de bureaux, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.										Leveringen van goederen en diensten : bureaunkosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publicaties van het departement, beroepsopleiding, kleding en andere administratieve uitgaven.
Dépenses de consommation énergétique.										Uitgaven voor energieverbruik.
Location d'installations mécanographiques et informatiques.										Huur van mechanografische installaties, informatica-installaties.
Indemnités généralement quelconques au personnel pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'employeur dans le prix des abonnements sociaux).										Allerhande vergoedingen aan het personeel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten voor dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
Loyer des biens immobiliers des divers services du département, en ce compris les loyers et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.	01 0 1 12.02	13.091,28	-	-	335.000,00	840.000	0	-680.000	160.000	Huur van onroerende goederen van verschillende diensten van het departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen.
		-	331.989,52	-	-	840.000	0	-680.000	160.000	Belastingen op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetalingen aan de Regie der Gebouwen.
Frais exceptionnels de services d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement et dépenses similaires).										Buitengewone uitgaven voor diensten en aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten en gelijkaardige uitgaven).

b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement	D P A A.B. A P A B.A.	Réalisation 2010 Verzevenlijkt	Réalisation 2011 Verzevenlijkt d.d. 31.12.2011		Initial 2012 Initieel	Transf. & délibérations Transf. & beraadsl.	Premier ajustement Eerste aanpassing	Ajusté Aangepast	b) vereffeningstekorten c) vastleggingstekorten
			Liquidations Verzevenlijkt	Engagements Vastleggingen					
Frais de fonctionnement de l'Observatoire de la santé et du social de la Région de Bruxelles - Capitale.	01 0 1 12.03	322.628,80	-	274.246,00	314.000	0	2.000	316.000	Werkingskosten van het Observatorium voor Gezondheid en Welzijn van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.
Formations.	01 0 1 41.06	4.983,03	-	4.757,63	11.000	0	0	11.000	Vormingen.
Dépenses résultant des déficits des comptables de l'Etat.	01 0 1 43.41	0,00	-	0,00	2.000	0	0	2.000	Kosten voortvloeiend uit tekorten van Rekenplichtigen.
Acquisition d'immeubles.	01 01 71.30	0,00	24.000,00	11.858,00	0	0	0	0	Verwerving van gebouwen.
Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport.	01 0 1 74.01	1.861,09	5.000,00	618,00	10.000	0	0	10.000	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen.
Achat de matériel bureautique et informatique.	01 0 1 74.02	80.144,79	195.000,00	185.043,75	514.000	0	-200.000	314.000	Aankoop van bureau- en informaticamateriaal.
Total Division 01		2.565.457,39	5.327.303,47	5.189.909,71	6.579.000	0	-933.000	5.646.000	Totaal Afdeling 01
		-	-	-	6.579.000	0	-662.000	5.917.000	

b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement	D P A A.B. A P A B.A.	Réalisé 2010		Réalisé 2011		Initial 2012	Transf. & déclarations Transf. & beraadsl.	Premier ajustement Eerste aanpassing	Ajusté Aangepast	b) vereffeningskredieten c) vastleggingskredieten
		Liquidations Vereffeningen	Verwezenlijkt d.d. 31.12.2011	Engagements Vastleggingen	Verwezenlijkt d.d. 31.12.2011					
DIVISION 02 Santé <i>01 Support de la politique en matière de santé</i>										
Activité : 1										
Frais d'études, prestations de tiers effectuées pour compte de la Commission communautaire commune en matière de santé, colloques.	02 1 1 12.01	28.492,53	57.000,00	-	57.000,00	114.000	0	-53.000	61.000	
Subside au Secrétaire du Comité Consultatif de bioéthique.	02 1 1 41.04	29.357,04	32.000,00	-	32.000,00	32.000	0	0	32.000	
Contributions liées à des accords de coopération ou des protocoles d'accord entre entités fédérées ou avec l'Etat fédéral.	02 1 1 43.01	15.032,18	14.751,99	-	14.751,99	16.000	0	0	16.000	
Activité : 2										
Subventions d'activités liées à la politique de santé (secteur privé).	02 1 2 33.01	163.134,54	152.337,36	-	152.337,36	331.000	0	-2.000	329.000	
Subventions d'activités liées à la politique de santé (secteur public).	02 1 2 43.01	13.135,59	39.507,00	-	39.507,00	235.000	0	-2.000	233.000	
Subvention complémentaire à la plate-forme pour les soins palliatifs.	02 1 2 43.02	51.450,00	70.250,00	-	70.250,00	59.000	0	0	59.000	
Activité : 3	p.m.	-	-	-	-	35.000	0	0	35.000	
Activité : 4										
Subventions aux structures de coordination hospitalière bruxelloise (secteur privé).	02 1 4 33.07	649.000,00	404.057,88	-	404.057,88	76.000	0	24.000	658.000	
		-	-	657.175,72	-	668.000	0	0	668.000	

DIVISION 02
Santé

01 Support de la politique en matière de santé

Activité : 1

Frais d'études, prestations de tiers effectuées pour compte de la Commission communautaire commune en matière de santé, colloques.

Subside au Secrétaire du Comité Consultatif de bioéthique.

Contributions liées à des accords de coopération ou des protocoles d'accord entre entités fédérées ou avec l'Etat fédéral.

Activité : 2

Subventions d'activités liées à la politique de santé (secteur privé).

Subventions d'activités liées à la politique de santé (secteur public).

Subvention complémentaire à la plate-forme pour les soins palliatifs.

Activité : 3

Activité : 4

Subventions aux structures de coordination hospitalière bruxelloise (secteur privé).

AFDELING 02
Gezondheid

01 Ondersteuning van het gezondheidsbeleid

Activiteit : 1

Studiekosten, prestaties van derden voor rekening van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie inzake volksgezondheid, symposia.

Toelage aan het Secretariaat van het Raadgevend Comité voor bio-ethiek.

Bijdragen verbonden aan de coöperatieakkoorden of de protocolakkoorden tussen gefedereerde entiteiten of met de federale overheid.

Activiteit : 2

Toelagen voor activiteiten verbonden met het gezondheidsbeleid (privé-sector).

Toelagen voor activiteiten verbonden met het gezondheidsbeleid (openbare sector).

Bijkomende toelage aan het Platform voor palliatieve zorgen.

Activiteit : 3

Activiteit : 4

Toelagen aan de coördinatiestructuren voor de Brusselse privé-ziekenhuizen.

b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement	D P A A P A	A.B. B.A.	Réalisation 2010		Réalisation 2011		Initial 2012 Initieel	Transf. & délibérations Transf. & beraadsl.	Premier ajustement Eerste aanpassing	Ajusté Aangepast	b) vereffeningskredieten c) vastleggingskredieten
			Liquidations Vereffeningen	Engagements Vastleggingen	Verzezenlijkt d.d. 31.12.2011	Liquidations Vereffeningen					
Subventions aux structures de coordination hospitalière bruxelloise (secteur public).	02 1 4	43.42	326.000,00	-	278.417,61	317.000	0	12.000	329.000	Toelagen aan de coördinatiestructuren voor de Brusselse openbare ziekenhuizen.	
			-	328.587,86	-	334.000	0	0	334.000		
Activité : 5 Site web Hospichild.be.	02 1 5	12.01	56.000,00	-	118.000,00	90.000	0	-39.000	51.000	Activiteit : 5 Website Hospichild.be.	
			-	90.000,00	-	90.000	0	-76.000	14.000		
Subventions à l'a.s.b.l. "Maison de répit de Bruxelles-Capitale".	02 1 5	33.01	503.000,00	-	480.999,56	677.000	0	180.000	857.000	Toelagen aan de v.z.w. "Huis voor Respitzorg van Brussel-Hoofdstad".	
			-	600.000,00	-	612.000	0	225.000	837.000		
			1.834.601,88	-	1.647.321,40	2.346.000	0	122.000	2.468.000		
			-	2.091.369,39	-	2.190.000	0	78.000	2.268.000		
02 Prévention											
Activité : 1 Frais de vaccination.	02 2 1	12.02	534.044,12	-	618.109,77	731.000	0	-10.000	721.000	Activiteit : 1 Vaccinatiekosten.	
			-	685.000,00	-	735.000	0	-2.000	733.000		
Activité : 2 Frais découlant d'activités en matière de dépistage.	02 2 2	12.04	254.635,25	-	314.634,00	348.000	0	-61.000	287.000	Activiteit : 2 Kosten voortvloeiend uit activiteiten inzake opsporing.	
			-	300.060,00	-	334.000	0	-77.000	257.000		
Subventions pour des activités de prévention.	02 2 2	33.02	126.340,00	-	24.691,13	125.000	0	5.000	130.000	Subsidiering van activiteiten inzake preventie	
			-	122.691,13	-	125.000	0	6.000	131.000		
			915.019,37	-	957.434,90	1.204.000	0	-66.000	1.138.000		
			-	1.107.751,13	-	1.194.000	0	-73.000	1.121.000		

b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement	D P A A.B. A P A B.A.	Réalisation 2010		Réalisation 2011		Initial 2012	Transf. & délibérations Transf. & conseils	Premier ajustement Eerste aanpassing	Ajusté Aangepast	b) vereffeningsschuldvrijstellingen c) vastleggingsschuldvrijstellingen
		Liquidations Vereffeningen	Engagements Vastleggingen	Verwezenlijkt d.d. 31.12.2011	Liquidations Vereffeningen					
03 Soins à domicile Activité : 1 Subsides aux associations privées concernées par la politique de soins à domicile. Subsides aux services publics concernés par la politique de soins à domicile. Activité : 2 Subsides à la plate-forme de soins à domicile. Activité : 3 Subsides aux centres de soins de jour (secteur privé). Subsides aux centres de soins de jour (secteur public).	02 3 1 33.03	111.802,87	-	107.898,99	130.000	0	-4.000	126.000	03 Thuisverzorging Activiteit : 1 Toelagen aan de privé-diensten voor thuiszorg.	
	02 3 1 43.03	6.580,08	130.000,00	6.082,56	134.000	0	-18.000	116.000	Toelagen aan de openbare diensten voor thuiszorg.	
	02 3 2 33.01	93.500,00	11.000,00	178.570,66	186.000	0	52.000	238.000	Activiteit : 2 Toelagen aan het Platform voor thuiszorg.	
	02 3 3 33.01	33.750,00	105.000,00	63.750,00	158.000	0	30.000	188.000	Activiteit : 3 Toelagen aan de dagverzorgingscentra (privé-sector).	
	02 3 3 43.01	33.750,00	75.000,00	86.250,00	75.000	0	1.000	76.000	Toelagen aan de dagverzorgingscentra (openbare-sector).	
		279.382,95	421.000,00	442.552,21	502.000	0	71.000	573.000		
					479.000	0	-17.000	462.000		
	04 Santé mentale Activité : 1 Subventions pour des activités de santé mentale. Subventions aux services de santé mentale privés.	02 4 1 33.02	70.000,00	-	71.000,00	95.000	0	64.000	159.000	04 Geestelijke gezondheidszorg Activiteit : 1 Subsidiering van activiteiten inzake geestelijke gezondheidszorg.
				72.000,00	-	73.000	0	80.000	153.000	Toelagen voor de privé-diensten voor geestelijke gezondheidszorg.
		02 4 1 33.04	2.123.023,76	2.142.000,00	2.105.000,00	2.225.000	0	9.000	2.234.000	
						2.228.000	0	9.000	2.237.000	

b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement	D P A A.B. A P A B.A.	Réalisé 2010 Verwezenlijkt		Réalisé 2011 Verwezenlijkt d.d. 31.12.2011		Initial 2012 Initieel	Transf. & délibérations Transf. & beraadsl.	Premier ajustement Eerste aanpassing	Ajusté Aangepast	b) vereffeningsskredieten c) vastleggingsskredieten
		Liquidations Vereffeningen	Engagements Vastleggingen	Liquidations Vereffeningen	Engagements Vastleggingen					
Subventions pour les projets dans le cadre de l'accessibilité des soins de santé.	02 4 1 33,06	43.000,00	-	43.000,00	-	56.000	0	0	56.000	Toelagen voor projecten in het kader van de toegankelijkheid van de gezondheidszorg.
		-	54.000,00	-	54.000,00	56.000	0	0	56.000	
		1.680.672,00	-	1.733.000,00	-	1.803.000	0	27.000	1.830.000	Toelagen voor de openbare diensten voor geestelijke gezondheid.
Subventions aux services publics de santé mentale.	02 4 1 43,40	-	1.753.000,00	-	1.753.000,00	1.806.000	0	28.000	1.834.000	
		96.199,00	-	71.799,00	-	91.000	0	0	91.000	Toelagen aan instellingen en verenigingen die werkzaam zijn in het domein van de geestelijke gezondheidszorg.
Subsides à des établissements et organismes actifs dans le domaine de la santé mentale.	02 4 1 52,01	-	91.000,00	-	91.000,00	91.000	0	0	91.000	
		-	91.000,00	-	91.000,00	91.000	0	0	91.000	
		4.012.894,76	-	4.023.799,00	-	4.270.000	0	100.000	4.370.000	
		-	4.112.000,00	-	4.112.000,00	4.254.000	0	117.000	4.371.000	
05 Investissements										
Activité : 1										
Crédits pour les établissements relevant de la santé dans le secteur des matières personnalisables.	02 5 1 01,00	18.604.004,27	-	14.510.983,76	-	15.490.000	0	-15.000	15.475.000	Kredieten voor de gezondheidsinstellingen in de sector van de persoonsgebonden materies.
		-	17.163.847,00	-	17.163.847,00	20.000.000	0	0	20.000.000	
Investissements dans les hôpitaux - préfinancement.	02 5 1 02,00	-	-	0,00	-	-	0	0	0	Investeringen in ziekenhuizen - prefinanciering.
		-	84.000.000,00	-	84.000.000,00	-	0	0	0	
		18.604.004,27	-	14.510.983,76	-	15.490.000	0	-15.000	15.475.000	
		-	101.163.847,00	-	101.163.847,00	20.000.000	0	0	20.000.000	
Total Afdeling 02										
		25.645.903,23	-	21.582.091,27	-	23.812.000	0	212.000	24.024.000	
		-	108.895.967,52	-	108.895.967,52	28.117.000	0	105.000	28.222.000	

b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement	D P A A.B. A P A B.A.	Réalisation 2010 Verwezenlijkt	Réalisation 2011 Verwezenlijkt d.d. 31.12.2011		Initial 2012 Initieel	Transf. & délibérations Transf. & beraadsl.	Premier ajustement Eerste aanpassing	Ajusté Aangepast	b) vereffeningkredieten c) vastleggingkredieten
			Engagements Vastleggingen	Liquidations Vereffeningen					
DIVISION 03 Aide aux personnes 01 Support de la politique en matière d'aide aux personnes Activité : 1									
Frais d'études, prestations de tiers effectuées pour compte de la Commission communautaire commune en matière d'aide aux personnes, colloques.	03 1 1 12.01	b) 52.135,49 c) -	- 87.330,55	90.414,75 -	230.000 250.000	0 0	2.000 0	232.000 250.000	Studiekosten, prestaties van derden voor rekening van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie inzake bijstand aan personen, symposia.
Honoraires d'avocats dans le cadre de la tutelle sur les C.P.A.S.	03 1 1 12.04	b) 10.609,05 c) -	- 6.329,58	6.329,58 -	15.000 15.000	0 0	0 0	15.000 15.000	Erelonen van advocaten in het kader van het toezicht op de O.C.M.W.'s.
Subside à l'a.s.b.l. Centre de Documentation et de Coordination Sociales.	03 1 1 33.01	b) 250.000,00 c) -	- 283.000,00	292.000,00 -	298.000 289.000	0 0	0 0	298.000 289.000	Toelage aan de v.z.w. Centrum voor Maatschappelijke Documentatie en Coördinatie.
Subventions pour les services de médiation de dettes (secteur privé).	03 1 1 33.02	b) 195.200,00 c) -	- 249.000,00	248.800,00 -	260.000 254.000	0 0	0 0	260.000 254.000	Toelagen voor de diensten voor schuldbemiddeling (privé-sector).
Activité : 2									Activiteit : 2
Subside à l'a.s.b.l. Fonds social intersectoriel pour institutions sociales et de santé.	03 1 2 33.08	b) 12.000,00 c) -	- 15.000,00	12.000,00 -	15.000 15.000	0 0	0 0	15.000 15.000	Toelage aan de v.z.w. Intersectorieel Fonds voor Gezondheids- en Welzijnsinstellingen.
Activité : 3									Activiteit : 3
Subside à l'a.s.b.l. Les primes syndicales.	03 1 3 33.01	b) 0,00 c) -	- 4.000,00	648,86 -	4.000 4.000	0 0	3.000 0	7.000 4.000	Toelage aan de v.z.w. Syndicale Premies.
Subventions aux organisations permettant aux plus démunis de participer à la vie sociale.	03 1 3 33.02	b) 41.872,58 c) -	- 48.000,00	55.427,42 -	68.000 50.000	0 0	0 0	68.000 50.000	Organisaties waar de armen het woord voeren.

b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement	D P A A.B. A P A B.A.	Réalisation 2010 Verwezenlijkt	Réalisation 2011		Initial 2012 Initieel	Transf. & délibérations Transf. & beraadsl.	Premier ajustement Eerste aanpassing	Ajusté Aangepast	b) vereffeningsskredieten c) vastleggingskredieten
			Engagements Vastleggingen	Liquidations Verrekening					
Activité : 4 Subventions à des organismes privés pour initiatives sociales.	03 1 4 53.06	190.038,54	- 270.170,94	291.000,00 -	286.000 277.000	0 0	25.000 0	311.000 277.000	Activiteit : 4 Toelagen aan privé-verenigingen voor sociale initiatieven.
Subventions à des organismes publics pour initiatives sociales.	03 1 4 43.44	35.827,04	- 28.482,07	28.482,07 -	37.000 35.000	100.000 100.000	-23.000 0	114.000 135.000	Toelagen aan openbare instellingen voor sociale initiatieven.
Activité : 5 Formations (secteur privé).	03 1 5 33.09	0,00	- 5.000,00	0,00 -	4.000 5.000	0 0	1.000 -5.000	5.000 0	Activiteit : 5 Vormingen (privé-sector).
Subventions à l'Ecole Régionale d'Administration Publique pour la formation aux agents des CPAS.	03 1 5 41.04	248.000,00	- 248.000,00	248.000,00 -	248.000 248.000	0 0	0 0	248.000 248.000	Toelagen aan de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur voor de vorming aan de personeelsleden van de OCMW's.
Formations (secteur public).	03 1 5 41.05	95.511,90	- 238.000,00	238.000,00 -	243.000 269.000	0 0	0 0	243.000 269.000	Vormingen (openbare sector).
Activité : 6 Subventions à des organismes privés pour initiatives pour personnes âgées.	03 1 6 33.01	61.201,91	- 78.000,00	44.693,64 -	93.000 93.000	0 0	9.000 0	102.000 93.000	Activiteit : 6 Toelagen aan privé-verenigingen voor initiatieven voor bejaarden.
Activité : 7 Subventions aux projets de la lutte contre la pauvreté.	03 1 7 33.01	65.500,00	- 191.000,00	245.000,00 -	242.000 242.000	-100.000 -100.000	0 28.000	142.000 170.000	Activiteit : 7 Toelagen aan projecten voor armoedebestrijding.
		1.257.896,51	- 1.751.312,94	1.800.796,12 -	2.043.000 2.046.000	0 0	17.000 23.000	2.060.000 2.069.000	

b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement	D P A A.B. A P A B.A.	Réalisé 2010		Réalisé 2011		Initial 2012 Initieel	Transf. & délégués Transf. & beaardsl.	Premier ajustement Eerste aanpassing	Ajusté Aangepast	b) vereffeningskredieten c) vastleggingskredieten	
		Liquidations Vereffeningen	Verwezenlijkt	Engagements Vastleggingen	Verwezenlijkt d.d. 31.12.2011						Liquidations Vereffeningen
02 Politique en faveur des familles et des personnes âgées Activité : 1 Subside à l'a.s.b.l. Coordination Infor-Homes - Home-Info. Activité : 2 Subsides aux services d'aide aux familles et aux personnes âgées (secteur privé). Subsides aux services d'aide aux familles et aux personnes âgées (secteur public). Activité : 3 Subsides aux centres de jour (secteur privé). Subsides aux centres de jour (secteur public). Activité : 4 Prise en charge des dépenses de maladies sociales.	03 2 1 33.01	86.400,00	-	143.000,00	136.600,00	205.000	0	1.000	206.000	02 <i>Beleidsvoordelen voor de gezinnen en de bejaarden</i> Activiteit : 1 Toelagen aan de v.z.w. Coördinatie Home-Info - Infor-Homes.	
	03 2 2 33.01	2.071.386,98	-	2.100.000,00	2.104.000,00	2.259.000	0	89.000	2.348.000	Activiteit : 2 Toelagen voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp (privé-sector).	
	03 2 2 43.41	3.780.784,43	-	3.734.000,00	3.623.000,00	4.016.000	0	-260.000	3.756.000	Toelagen voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp (openbare sector).	
	03 2 3 33.01	0,00	0,00	0,00	0,00	0	0	0	0	Activiteit : 3 Toelagen aan de dagcentra (privé-sector).	
	03 2 3 43.01	102.250,00	-	0,00	250,00	0	0	0	0	Toelagen aan de dagcentra (openbare sector).	
	03 2 4 12.01	4.224,13	-	3.997,67	3.997,67	4.000	0	0	4.000	Activiteit : 4 Tenlasteneming van de uitgaven voor sociale ziekten.	
			6.045.045,54	-	5.980.997,67	5.867.847,67	6.484.000	0	-170.000	6.314.000	
			-	-	-	-	6.539.000	0	-275.000	6.264.000	

b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement	D P A A.B. A P A B.A.	03 4 1 33.01 03 4 2 33.01 03 4 3 33.01 03 4 4 33.01 03 4 4 43.01 03 4 5 33.01 03 4 6 33.01	Réalisation 2010		Réalisation 2011		Initial 2012 Initieel	Transf. & délibérations Transf. & beraadsl.	Premier ajustement Eerste aanpassing	Ajusté Aangepast	b) vereffeningskredieten c) vastleggingskredieten
			Liquidations Vereffeningen	Verwezenlijkt	Engagements Vastleggingen	Verwezenlijkt d.d. 31.12.2011					
04 Sans abri Activité : 1 Subventions à des associations privées qui offrent un asile de nuit et un accueil d'urgence.		b) c)	2.941.531,05 -	3.574.000,00 -	3.362.000 3.363.000	0 0	48.000 60.000	3.410.000 3.423.000			04 Thuislozenzorg Activiteit : 1 Toelagen aan privé-verenigingen die een nachtasiel en een dringende opvang aanbieden.
Activité : 2 Subsidés aux maisons d'accueil.		b) c)	1.971.275,24 -	1.996.000,00 -	2.093.000 2.054.000	0 0	-110.000 -93.000	1.983.000 1.961.000			Activiteit : 2 Toelagen voor onthaalhuizen.
Activité : 3 Travailleurs de rue.		b) c)	347.000,00 -	309.000,00 -	352.000 370.000	0 0	-56.000 -44.000	296.000 326.000			Activiteit : 3 Straathoekwerk.
Activité : 4 Logement accompagné (secteur privé).		b) c)	1.074.945,85 -	1.116.453,67 -	1.280.000 1.285.000	25.000 25.000	103.000 120.000	1.408.000 1.430.000			Activiteit : 4 Begeleid wonen (privé-sector).
Logement accompagné (secteur public).		b) c)	335.744,16 -	362.000,00 -	444.000 448.000	-25.000 -25.000	-16.000 -8.000	403.000 415.000			Begeleid wonen (openbare sector).
Activité : 5 Subside à l'a.s.b.l. Centre d'appui au secteur bruxellois d'aide aux sans-abri.		b) c)	252.274,44 -	304.000,00 -	268.000 319.000	0 0	70.000 0	338.000 319.000			Activiteit : 5 Toelagen aan de v.z.w. Steunpunt thuislozenzorg Brussel.
Activité : 6 Subventions aux centres de jour.		b) c)	199.652,46 -	214.502,34 -	320.000 400.000	0 0	60.000 0	380.000 400.000			Activiteit : 6 Toelagen aan de dagcentra.

b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement	D P A A.B. A P A B.A.	Réalisé 2010		Réalisé 2011		Initial 2012	Transf. & déclarations Transf. & beraadsl.	Premier ajustement Eerste aanpassing	Ajusté Aangepast	b) verffeningkredieten c) vastleggingkredieten
		Liquidations Verffeningen	Engagements Vastleggingen	Verwezenlijkt d.d. 31.12.2011	Liquidations Verffeningen					
		b)	7.122.423,20	-	7.875.956,01	8.119.000	0	99.000	8.218.000	
		c)	-	8.100.000,00	-	8.239.000	0	35.000	8.274.000	
05 Politique en faveur des personnes handicapées Activité : 1										
Subsides aux institutions agréées (secteur privé).	03 5 1 33.01	b)	6.597.863,61	-	6.648.000,00	7.209.000	0	-286.000	6.923.000	<i>05 Beleid ten voordele van de gehandicapte personen</i> Activiteit : 1 Toelagen aan de erkende instellingen (privé-sector).
		c)	-	6.681.000,00	-	7.236.000	0	-189.000	7.047.000	
Subsides aux institutions agréées (secteur public).	03 5 1 43.01	b)	1.736.946,81	-	1.773.000,00	1.822.000	0	-38.000	1.784.000	Toelagen aan de erkende instellingen (openbare sector).
		c)	-	1.775.000,00	-	1.825.000	0	-32.000	1.793.000	
Activité : 2										
Subsides aux services d'aide aux actes de la vie journalière.	03 5 2 33.01	b)	2.484.272,36	-	2.537.000,00	2.595.000	0	-162.000	2.433.000	Toelagen aan de diensten voor hulpverlening bij activiteiten in het dagelijks leven.
		c)	-	2.544.000,00	-	2.597.000	0	-75.000	2.522.000	
Activité : 3										
Logement accompagné (secteur privé).	03 5 3 33.01	b)	289.444,56	-	311.000,00	303.000	0	-4.000	299.000	Begeleid wonen (privé-sector).
		c)	-	313.000,00	-	303.000	0	-3.000	300.000	
Logement accompagné (secteur public).	03 5 3 43.01	b)	35.150,00	-	48.000,00	72.000	0	-13.000	59.000	Begeleid wonen (openbare sector).
		c)	-	48.000,00	-	73.000	0	-13.000	60.000	
		b)	11.143.677,34	-	11.317.000,00	12.001.000	0	-503.000	11.498.000	
		c)	-	11.361.000,00	-	12.034.000	0	-312.000	11.722.000	

b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement	D P A A P A	A.B. B.A.	Réalisation 2010		Réalisation 2011		Initial 2012 Initieel	Transf. & délibérations Transf. & beraadsl.	Premier ajustement Eerste aanpassing	Ajusté Aangepast	b) vereffeningsskredieten c) vastleggingskredieten
			Liquidations Verreffeningen	Engagements Vastleggingen	Verwezenlijkt d.d. 31.12.2011	Liquidations Verreffeningen					
06 Centres publics d'action sociale Activité : 1 Fonds spécial de l'action sociale. Activité : 2 Subventions à l'a.s.b.l. Association de la Ville et des Communes de la Région de Bruxelles- Capitale - Section C.P.A.S. Subventions pour la coordination sociale au sein des C.P.A.S.	03 6 1	43,01	18.609.867,51	-	18.982.109,98	19.362.000	0	0	19.362.000	06 Operebare centra voor maatschappelijk welzijn Activiteit : 1 Bijzonder Fonds voor Maatschappelijk Welzijn.	
			-	19.075.630,00	-	19.457.000	0	0	19.457.000		
	03 6 2	33,01	0,00	-	72.000,00	72.000	0	-44.000	28.000	Activiteit : 2 Toelagen aan de v.z.w. Vereniging van de Stad en de Gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest - Afdeling O.C.M.W.	
			-	90.000,00	-	90.000	0	-79.000	11.000		
		03 6 2	43,01	620.507,12	-	532.992,50	550.000	0	0	550.000	Toelagen voor de sociale coördinatie binnen de O.C.M.W.'s.
				-	550.000,00	-	550.000	0	0	550.000	
			19.230.374,63	-	19.587.102,48	19.984.000	0	-44.000	19.940.000		
			-	19.715.630,00	-	20.097.000	0	-79.000	20.018.000		

b) crédits de liquidation c) crédits d'engagement	D P A A.B. A P A B.A.	Réalisation 2010 Verwezenlijkt	Réalisation 2011 Verwezenlijkt d.d. 31.12.2011		Initial 2012 Initieel	Transf. & délibérations Transf. & beraadsl.	Premier ajustement Eerste aanpassing	Ajusté Aangepast	b) vereffeningskredieten c) vastleggingskredieten
			Liquidations Vereffeningen	Engagements Vastleggingen					
07 Investissements Activiteit : 1 Construction d'asiles de nuit, de maisons d'accueil, de maisons de repos et d'instituts médico-pédagogiques (secteur privé). Construction de flats pour personnes âgées, d'asiles de nuit, de maisons d'accueil, de maisons de repos et d'instituts médico-pédagogiques (secteur public).	b)	1.806.787,86	-	1.241.763,19	1.463.000	0	100.000	1.563.000	07 Investeringen Activiteit : 1 Bouw van nachtielen, onthaaltehuizen, rusthuizen en medisch-pedagogische instellingen (privé-sector). Bouw van flats voor bejaarden, nachtielen, onthaaltehuizen, rusthuizen en medisch- pedagogische instellingen (openbare sector).
	c)	-	760.016,00	-	2.453.000	0	0	2.453.000	
	b)	3.353.436,19	-	4.021.846,46	4.388.000	0	1.500.000	5.888.000	
	c)	-	4.475.217,00	-	4.098.000	0	0	4.098.000	
		5.160.224,05	-	5.263.609,65	5.851.000	0	1.600.000	7.451.000	
		-	5.235.233,00	-	6.551.000	0	0	6.551.000	
									Totaal Afdeling 03
		54.672.800,89	-	56.384.311,93	59.574.000	0	888.000	60.462.000	
		-	56.854.173,61	-	60.615.000	0	-687.000	59.928.000	
		83.947.631,46	-	84.333.769,12	91.380.000	0	167.000	91.547.000	ALGEMEEN TOTAAL DER UITGAVEN
		-	172.455.444,60	-	96.726.000	0	-1.244.000	95.482.000	

Vu pour être annexé à l'ordonnance du ... 2012.

Au nom du Collège réuni,

Les Membres du Collège réuni, compétents pour le Budget,

Guy VANHENGEL
Evelyne HUYTEBROECK

Ons bekend om te worden toegevoegd aan de ordonnantie van ... 2012.

Namens het Verenigd College,

De Leden van het Verenigd College, bevoegd voor de Begroting,

Guy VANHENGEL
Evelyne HUYTEBROECK

